ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук, доцента Насруддинова Сирожиддина Мохадшарифовича на кандидатскую диссертацию Назаровой Муниры Ортукалиевны, на тему «Грамматические категории имён существительных таджикского языка и способы их передачи на французский язык (на материале романа Дж. Икроми «Дочь огня»)», на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.8. — теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертационная работа Назаровой Муниры Ортукалиевны посвящена грамматическому анализу категории имён существительных таджикского языка и способы их передачи на французский язык.

За последние годы большой интерес уделяется последовательному исследованию таджикского и французского языков в сопоставительном аспекте, который представляет уникальную возможность всестороннего анализа факторов, свидетельствующих об общности и различии двух языковых систем в их нынешнем статусе, что является важным научным достижением для отечественного языкознания.

Проблема анализа в заявленном научном ракурсе обозначены наиболее дискуссионные вопросы современного языкознания.

Лингвистические исследования последних лет характеризуются большим вниманием к плану анализа и интерпретации грамматических категорий разных языков. В плане исследования категорий имён существительных таджикского и французского языков представляет особое научное значение как для разработки общей категории имени существительного, так и для выявления общих, частично совпадающих и отличающихся признаков исследуемых языков.

Как утверждает М.О. Назарова, изыскания по проблемам сопоставительного анализа в таджикском и французском языкознании не отличаются высокой степенью разработанности грамматических особенностей, в частности рассматриваемый вопрос до сих пор не подвергался специальному изучению.

На современном этапе развития лингвистической науки целесообразным представляется широкое понимание данного явления, как важнейшее лингвистическое явление, которое всегда находится в зоне максимального интереса научного сообщества.

На положительное решение вопроса может повлиять и то обстоятельство, насколько современный подход с сопоставительному

изучению и решению важнейших вопросов академической и практической грамматики приобретает особую актуальность в современных условиях, когда носители французского и таджикского языков имеют возможность непосредственного общения в различных социальных отраслях социальной жизни и профессиональной деятельности.

Также, актуальность данной диссертации, является анализ и интерпретация грамматических категорий имён существительных французского и таджикского языков, которые представляют особое начальное значение как для разработки общей категории имени существительного, так и для выявления общих, частично совпадающих и отличающихся признаков исследуемых языков.

Исследователь выявил, что некоторые учёные такие как: В.С. Ростургуева, А.Л. Хромов, Ш. Ниёзи и Р. Гаффаров считают артикль суффиксальным показателем, но Ю.А. Рубинчик, И.К. Овчинникова и Р.Л. Неменова считают артикль грамматическим показателем.

В свою очередь, диссертант придерживается мнения второй группы исследователей, поскольку в артикле отсутствуют все свойства суффиксального характера и в большинстве специализированных научных источников «-е» фиксируется как артикль.

Также в работе приведено мнение различных учёных по определению артикля. Например, Р. Гаффаров в своей монографии «Язык и стиль Рахима Джалиля» отмечает, что существительные выражаются в предложении тремя способами: умеренно, определённо и неопределённо.

Другой известный таджикский учёный — лингвист Н. Маъсуми в «Очерках о развитии литературного таджикского языка», сравнивая язык классической литературы и современный таджикский язык, рассматривает особенности использования неопределённого артикля «-е» в творчестве

С. Айни и подчёркивает, что «Использование «-е» в современном и классическом таджикском языке отличается только в изафетных сочетаниях».

Таким образом, решение данного вопроса имеет неоспоримую важность в аспекте определения статуса и функции артикля,

Востоковед З.Л. Муравьёва в автореферате своей кандидатской диссертации «Артикль в современном таджикском и персидском литературном языках», номинировала эти два артикля, как «ограничивающий» существительного и нулевой артикль.

Наличие упомянутых двух артиклей можно наблюдать в «Грамматике таджикского литературного языка» и работе Ш. Рустамова «Существительные». Однако диссертант не может согласиться с точкой

зрения З.Л Муравьёвой. Поскольку свойства, которые она приписывает артиклю «-е», не соответствуют реальным функциональным особенностям.

Тема диссертационной работы Назаровой Муниры связана с неопределённым и определённым артиклем, в которой диссертант обращает внимание на него, как на явление.

Исследователь Р. Джураев уверен в возможности одновременного употребления указательного местоимения и артикля «-е» с одним существительным.

В своих исследованиях М.О. Назарова выяснила, что категория числа имён существительных не относится к разряду словообразования и не является лексико-грамматическим феноменом данной категории, она может быть причислена к собственно-грамматической, словоизменительной категории, выявляемой в соотношении форм единственного и множественного числа, не нарушающей лексического тождества слова.

В таджикском и французском языках единственное и множественное число реализуются путём добавления суффиксов.

Согласно исследованиям диссертанта, решение вопроса неопределённости и определённости артикля имеет неоспоримую важность в аспекте определения статуса и функции слов в речи, приобретения лексическими единицами парадигма других частей речи в результате влияния различных факторов на изменение в результате транспозиции грамматического и обще категориального значения слова.

Диссертационная работа выполнена на основе грамматических категорий имён существительных таджикского языка и способов их передачи на французский язык.

В отличие от таджикского языка, категория числа в французском языке непосредственно связана с идеей определённости-неопределённости. Это особенно ярко проявляется при лексико-синтаксическом способе выражения числового значения.

Диссертант ставит целью своей научной работы в проведении комплексного анализа категорий числа, определённости и неопределённости имени существительного в таджикском языке в сопоставлении с французским (на основе романа Дж. Икроми «Дочь огня»), а также в выявлении и классификации общих и отличительных особенностей данных грамматических категорий исследуемых языков.

Также для достижения поставленных целей и задач, диссертанту потребовалось использовать различные научные методы и приёмы. В качестве основного научного метода выбран метод сравнительно-сопоставительного языкознания, метод наблюдения, метод сравнительно-

исторического анализа таджикского и английского языков с использованием категории числа статистического анализа и метода наблюдения.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Как обычно во введении обосновывается актуальность избранной темы, определены цели и задачи диссертационной работы и рассматриваются методологические предпосылки предпринятого автором исследования, отмечаются теоретическое значение и практическая ценность исследования.

В первой главе, который называется «Структурный анализ категории числа имени существительного в таджикском и французском языках», и в двух eë разделах, диссертант утверждает, ОТР любая существительного обязательно относиотся К единственному множественному числу. Морфологические значение единственного множественного числа отражают внеязыковые различия единичности и не единичности называемых существительными предметов

Объектом исследования второй главы является «Семантический анализ категории неопределённости и определённости имени существительного в таджикском и французском языках», который состоит из пяти разделов.

В данной главе рассматриваются, категория неопределённости и определённости, которые типологически относится к таджикскому и французскому языкам, к так называемым, артиклевым языкам.

В таджикском языке заявленная категория выражается различными способами. Самыми известными способами являются морфологический, синтаксический и лексико-грамматический способы. Во французском языке, например, значение определённости объекта реализуется посредством определённых артиклей неопределённости существительных.

В заключение диссертации, в соответствии с поставленными целями, содержатся основные выводы и результаты выполненного исследования с теоретической и практической позиции.

Однако в диссертации также имеются некоторые недостатки, которые могут повлиять на качество работы:

- 1. На титульном листе диссертации, после названия книги «Дочь огня» было бы лучше указать перевод названия книги на французском языке,
- 2. На страницах 7, 92 следовало бы перевести примеры на трёх языках.
- 3. На многих страницах (7, 91, 92), примеры не отличаются от текста, и было бы хорошо, если бы вы их выделили курсивим шрифтом, чтобы читатель мог их отличить от обычного шрифта.

- **4.** На странице 9 ссылки не соответствуют списку используемой литературы. Например: автор статьи Ф.Х Шарипова (149), а в списке литературы под номером 149 указана фамилия Н.Я. Шигаревская.
- **5.** Работа написана на достаточно хорошем литературном языке, но в диссертации встречаются отдельные орфографические погрешности и другие просчёты технического характера.

Данные незначительные технические недоработки легко устранимы и ни в коей мере не снижают научной ценности данной работы.

В целом, исследование проведено на должном научном уровне. Автор показал хорошие знания материала и научной литературы и является вполне подготовленным специалистом.

С нашей точки зрения, работа окажется очень полезной при разработке теоретических аспектов сопоставительной грамматики таджикского и французского языков, и в формальных и семантических системах сопоставляемых языков может стать уникальной теоретической базой для решения многих актуальных вопросов современного языкознания, в частности в сфере сравнительно-исторического и типологического языкознания.

Вышесказанное свидетельствует о том, что Назарова Мунира Ортукалиевна, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.8. – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана

Насруддинов Сирожиддин Мохадшарифович

Специальность, по которой защищена кандидатская диссертация 10.02.20 — сравнительно - историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Подпись С.М. Насруддинова заверяю: Начальник отдела кадров Национальной академии наук Таджикистана

Муродова Матлуба Рахмоновна

Адрес: 734025, Республика Таджикистан,

г. Душанбе, проспект Рудаки 33,

E-mail: nasruddinov.sirojiddin@gmail.com

Тел: (+992 37) 2 27 84 97; Тел. моб: (+992) 918 10 14 48.

15.12.2023г.

СПИСОК

научных и учебно-методических работ Насруддинова Сирожиддина Мохадшарифовича

кандидата филологических наук, доцент по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Тема кандидаткой диссертации «Сопоставительный анализ антропонимов таджикского и английского языков»

	6	S	4	ü	2	-		7 .
	Отражение концепта «жизнь/life" в лексико-фразеологической системе таджикского и английского языков	Структурно- семантический анализ лексики отражающей растительный мир, в таджикском и английском языках	Структурно-семантический анализ слов- предложений в разноструктурных языках (таджикский, английский и русские языки)	Персидские заимствования во французском языке (Лексико- семантический и грамматический анализ)	Лексико-семантические особенности анималистических паремий в таджикском языке и их аналоги в английском языке	Арабские и персидско-таджикские заимствования в английском языке		n/n
	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	a) Hayun	работы
Выступпения на заселании писсертационного сорота ПОЛТ 001 02	Выступления на заседании Диссертационного Совета 6D. КОА-034 при Таджикском государственном институте языков имени Сотим Улугзода. 14 сентября 2019г. (Давлатова Манижа Курбановна)	Выступления на заседании Диссертационного Совета 6D. КОА-034 при Гаджикском государственном институте языков имени Сотим Улугзода. 4 мая 2019г. (Султонзода Манижа)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан. 8 апреля 2019г. (Исматуллоева Парвина Раджабалиевна)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан. 18 сентября 2018г. (Джумаев Туйчибой Бокиевич)	Выступления на заседании диссертационного совета Д737.011.01 по защите докторских и кандидатских диссертации при Межгосударственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «РТСУ», 12 сентября 2018г. (Норов Шахбоз Абдулбадеьович)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан, 11 сентября 2019г. (Мирсаминова Гузалхон Махмудджоновна)	а) Научные работы	рыхооные одиные
1 00 1 00	, КОА-03- ца.	. КОА-03- ца.	7.004.02 г ута языка вна)	7.004.02 ј ута языка	7.011.01 рственног РТСУ»,	17.004.02 ута языка жоновна		стр. п.
	4 при Та,	4 при Та	по защит	по защит	по защи м образо 12 сентя	по защил		л.
	цжикском 14	тжикског 4	е иуры им	туры им	те вательно б ря	атуры их		Соавторы

15 ф. ру	14 ne	Л ₁ ин 13 че	12 M1 Ta	Су 11 та ан	10 Te	9 Ta	8 Ф. оп ра	ан
Функционально-семантические типы подчинительных союзов таджикского, русского и английского языков	Субстантивация в современном персидском, таджикском и английском языках	Лингво-когнитивный анализ лексики интеллектуальной характеристики человека в таджикском и русском языках.	Структурно-семантический анализ минералогических терминов в таджикском и английском языках	Субстантивация в английском и таджикском языках: сопоставительный анализ	Словообразовательный анализ терминологии компьютерной технологии в таджикском и английском языках	Способы выражения ирреальности в таджикском и английском языках	Функционально-семантическое поле определенности/неопределенности в разноструктурных языках (на материале таджикского и французского языков)	английском языках
рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	рукопись	146
Выступления на заседании диссертационного совета Д737.011.01 по защите докторских и кандидатских диссертации при Межгосударственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «РТСУ». 21 сентября 2022г. (Муродов Анваршо Илохидинович)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистан. 14 сентября 2021г. (Мукашева Гаиша Абдиганиевна)	Выступления на заседании диссертационного совета Д737.011.01 по защите докторских и кандидатских диссертации при Межгосударственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «РТСУ». 04 марта 2020г. (Давлатов Мухиддинджон Абдулхакимович)	Выступления на заседании диссертационного совета 6D.КОА-028 при Таджикском государственном педагогическом университете имени Садриддина Айни. 11 февраля 2021г. (Олимова Адолат Сафаралиевна)	Выступления на заседании диссертационного совета Д737.011.01 по защите докторских и кандидатских диссертации при Межгосударственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «РТСУ», 03 июня 2020г. (23 сентября 2020) (Атаева Хафизахон Гафаровна)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан. 03 декабря 2019г. (Асламов Хикматулло Акбархонович)	Выступления на заседании диссертационного совета Д047.004.02 по защите докторских и кандидатских диссертации на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан. 31 декабря 2019г. (Махмадов Джовидон Шарифович) Насруддинов С.М. как научный руководитель	· A H	Рудаки Академии наук Республики Таджикистан, 26 ноября 2019г. (Сарымбетова Алмакул Айдашовна)

25	24	23	22	21	20	19	18	17	16
Современное состояние систем личных имён русского и английского языков	Фамилии, связанные с различными отраслями ремесленного производства	Историческое влияние на антропонимы с географическими названиями Матчинского района Согдийской области	Определение выоора имени человека в обществе — основа системы антропонимов	Профессионально-должностные фамилии в географических названиях	История формирования новых географических названий в таджикском языке	Классификация имен собственных с географическими названиями	Именование людей в период исламской религии в Средней Азии	Эмоциональные концепты как единица оперативного сознания	
публикация	публикация	публикация	публикация	публикация	публикация	публикация	публикация	публикация	пуоликация
Реализация ускоренной индустриализация Республики Таджикистан как четвёртой цели и национальной стратетии: проблемы и пути их решения. Материалы республиканской научнопрактической конференции ТУТ. (23-24 апреля 2021).	си публики .03.2021г.	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №4 (265), 2021	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №2 (263), 2021	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №1 (262), 2021	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №4 (261), 2020	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №3 (260), 2020	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №2 (259), 2020г.	Доклады Академии наук Республики Таджикистан отделение общественных наук №2 (010) 2020	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков. Академии наук Республики Таджикистан. Отпечатано в типографии РТСУ. Душанбе, 12.03.2020г.
271- 272	42-45	253- 257	228-	236- 240	222- 226	189- 192	240- 243	194- 198	31-33
0,20	0,25	0,4	0,3	0.3	0,3	0,25	0,25	0,30	0,20
Аламуродова Р.А.									

32	31	30	29	28	27	26
Тахлили лингвистии майдони луғавиву семантикии «тааччуб	Антропонимы с географическими названиями Согдийской области	Тахлили сохторй – семантикии нутки мазмунан наклшуда дар забонхои точикй ва англисй дар заминаи асари "Ёддоштхо"-и С. Айнй"	История исследования таджикских антропонимов	Этимология антропонимов с географическими названиями	Истиория формирования народов и ипоявления новчх таджикских географических названиях	. Фамилии, связанные с различными отраслями ремесленного производства
рукопись	публикация	рукопись	публикация	публикация	публикация	публикация
Выступления на заседании Диссертационного Совета 6D. КОА-034 при	Материалы международной конференции «Теоритические и практические проблемы сопоставительно-типологического исследования языков, таджикского языкознания и современные методы обучения иностранным языкам» г. Душанбе, Таджикский национальный университет. 14.04.2023	Выступления на заседании Диссертационного Совета 6D. КОА-034 при Международном университете языков Таджикистана имени Сотим Улугзода. 01.04.2023г. Саидова Мавзуна Абдулхакимовна	Материалы международной научно-практической конференци «Актуальные вопросы современной лингвистики и методики обучения иностранным языкам», посвященной 30-летию 16-й Сессии Верховного Совета Республики Таджикистан, 25-летию подписания Соглашения об установлении мира и национального согласия, 90-летию Государственного учреждения образования «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова», 28. Мая 2022г.	Известия Академии наук Республики Таджикистан. (Отделение общественных наук). №1 (266), 2022	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков. Академии наук Республики Таджикистан. Отпечатано в издателйское предприятие "Маориф" МОиНРТ Душанбе, 21.12.2021г.	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков. Академии наук Республики Таджикистан. Отпечатано в издателйское предприятие "Маориф" МОиНРТ Душанбе, 11.01.2021г.
D. KOA	262- 268	D. КОА мени Сс	86-92 0,30	199- 202	30-36	42-46
-034 при	0,4	-034 при	0,30	0,25	0,38	0,30
		гзода				

2 -	Ю			36	35	34	33	
	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков	б) Авторские свидетельства,	Структурно-семантический и этимологический анализ терминов журналистики в английском и таджикском языках	История появления антропонимов с географическими названиями	Лексикатрадиционной одежды в таджикском и английском языках" (на материале Дж. Икроми "Дочь огня" и романа М. Митчелла "Унесенные ветром")	Антропонимы с географическими названиями Матчинскго района Согдийской области	/surprise» дар забонхои точикй ва англисй
	публикация	публикация	дипломы,	рукопись	публикация	рукопись	публикация	4
Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков	Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в типографии РТСУ. 26. 03. 2019г.	Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джампедова. Отпечатано в типографии РТСУ. 20. 04. 2018г.	6) Авторские свидетельства, дипломы, патенты, лицензии, информационные карты, алгоритмы, проекты	Отзыв на Автореферат Рахматуллоева Махмадулло Саидуллоевича (10.11.2023г.)	Магериалы международной научно-практической конференции «Русский язык — язык мира и межнационального диалога» 31.10.2023	Выступления на заседании Диссертационного Совета 73.20.12.04 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Таджикском национальном университета. 30.06.2023г. Камоли Нилуфари Барот	Gernan International Journal of Modern Science (Deutsche Internationale Zeitschrift für zeitgenossisch Wissenschaft) #56, 2023	15.04.2023г. (Аламурадова Робия Аланазаровна - Насруддинов С.М. как научный руководитель.)
	324c.	390с.	арты,	идуллос	15-20	73.20.12 ком нац ут	68-71	942
	20,2	31	алгоритм	звича (10.11.20	0,35	.04 по защите иональном	0,25	200

7	6	C)	4	ω
Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков (выпуск 10)	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков (выпуск 9)	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков	Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков
публикация	публикация	публикация	публикация	публикация
Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в издательство ООО «ЭР-граф» 25.04.2023	Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в издательство МН «Дониш» НАНТ Министерство образования и науки Республики Таджикистан 04. 05. 2022г.	Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в 21. 12. 2021г.	Сборник рекомендован решением издательского совета заседанием кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в издательское предприятие «Маориф» Министерство образования и науки Республики Таджикистан 11. 01. 2021г.	Академии наук Республики Таджикистан Ответственный редактор Насруддинов С.М. под общей редакции профессора П. Джамшедова. Отпечатано в типографии РТСУ. 12. 03. 2020г.
318c.	205c.	167c.	171c.	341c.
18,8	12,8	12,5	10,6	21,3

		в) Учеб	в) Учебно – методические работы		
<u> </u>	Забони англисй дар сохаи иктисодиёт ва молия. (Английский язык в сфере экономики и финанси)	публикация	публикация Обсуждено и утверждено на Методсовет ТУТ №2 от 01 сентября 2018г.)	er TVT	er TYT 271c. 16,9
2	Забони англисй барои синфхои 5-11 (Английский язык для 5-11 классов)	публикация	Обсуждено и утверждено Министерством образования и науки Республики таджикистан 12.02.2020	гвом	гвом 184с. 11,5
w	Рахнамои омузгор барои омузгорони забони англиси, синфхои 5-11 (Книга для учителей английского языка 5-11 классов)	публикация	Обсуждено и утверждено Министерством образования и науки Республики таджикистан 12.03.2020	гвом	гвом 200с. 12,5 П.Джамшедов и другие

иностранных языков Президиума Национальной академии наук Таджикистана Кандидат филологических наук, доцент заведующей кафедрой

Адрес: 734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки 33.

E-mail: nasruddinov.sirojiddin@gmail.com Тел: (+992 37) 227 84 97

Тел. моб: (+992) 918 -10-14-48; 92 720 58 48

Подпись С.М. Насруддинова заверяю: Начальник отдела кадров Национальной академии наук Таджикистана

Насруддинов Сирожиддин Мохадшарифович

Муродова Матлуба Рахмоновна